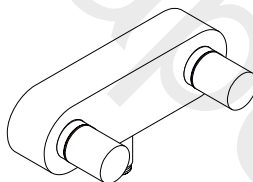
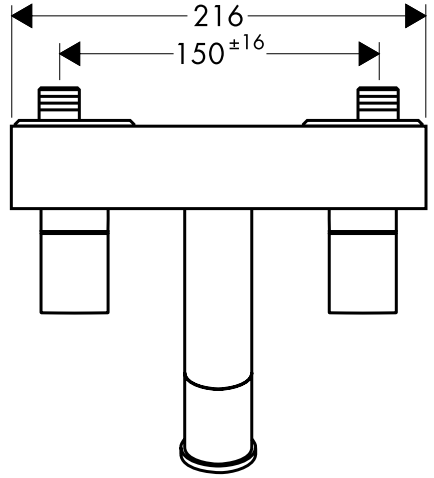
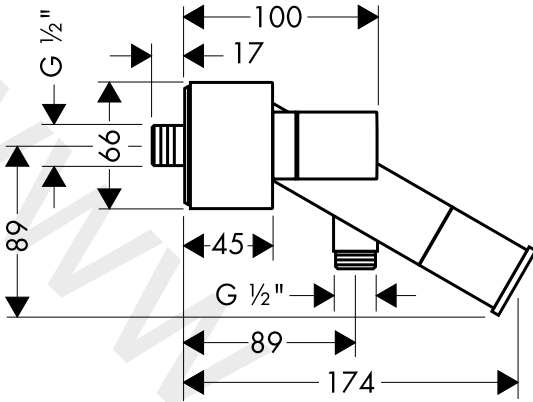


Starck
10430XXX

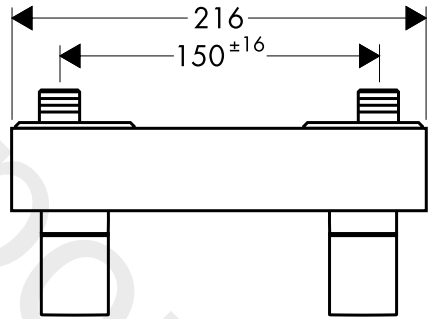
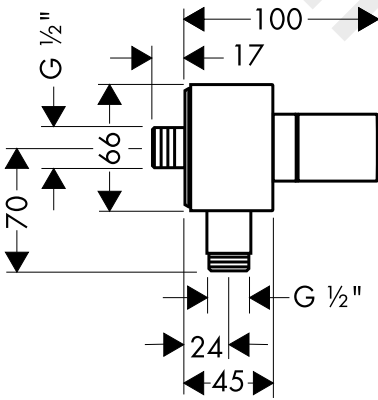


Starck
10630XXX

Starck 10430XXX



Starck 10630XXX



S-Anschluss

Raccord-S

S-union

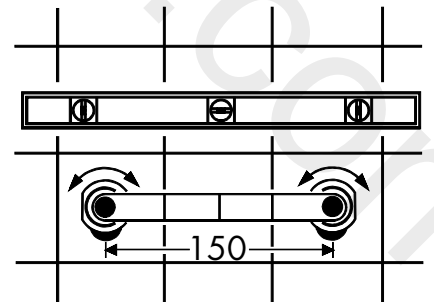
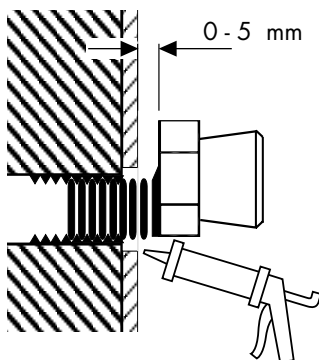
Raccordi

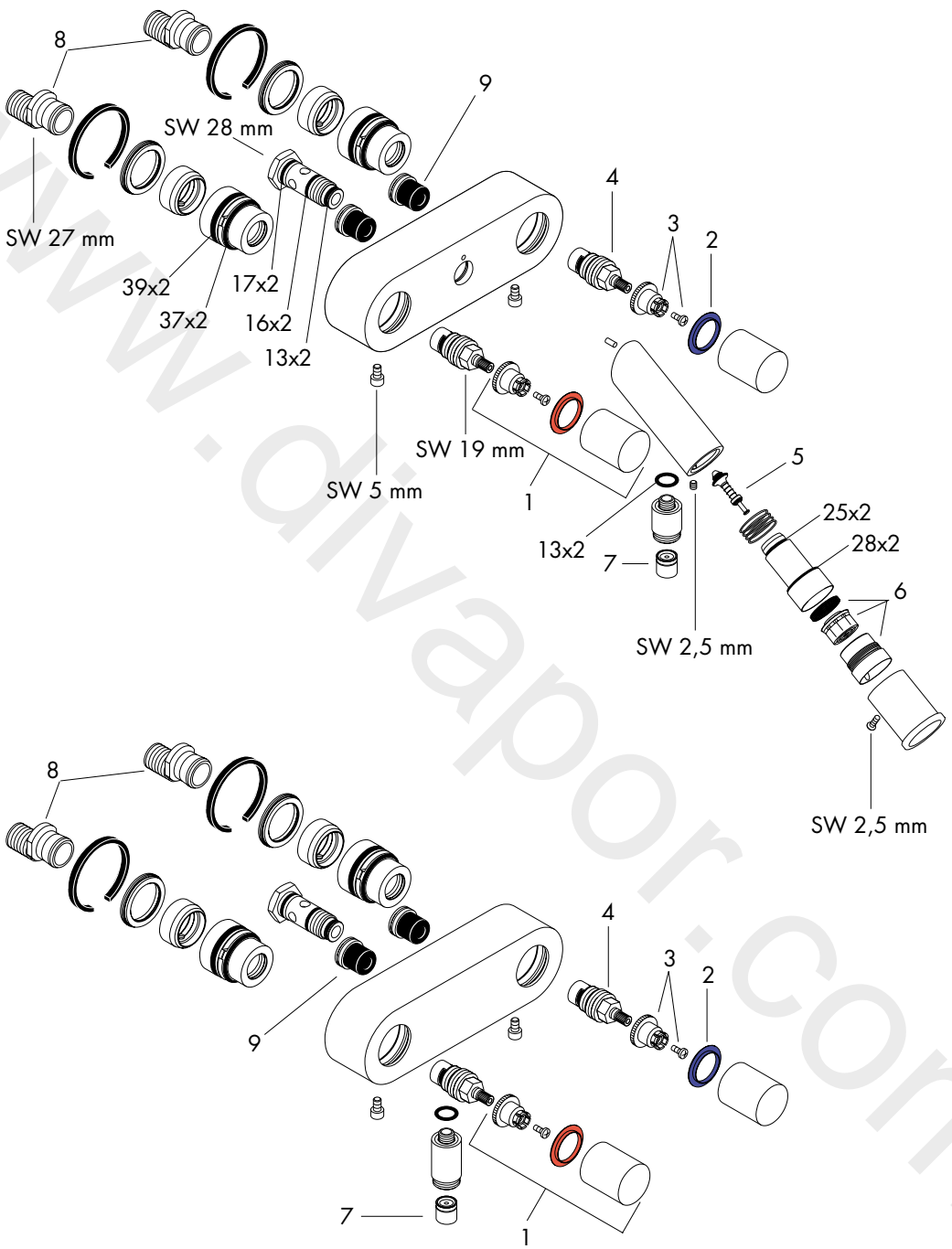
Acometida

Anslutningen

Eksenteranslutningen

Excêntrico esférico





Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. S-Anschlüsse montieren.
3. Ausrichtleiste in die Anschlüsse stecken und Anschlüsse mit Wasserwaage ausrichten.
4. Mit dauerelastischem Fugendicht abdichten.
5. Armatur aufstecken und Inbusschrauben (SW 5mm) festziehen.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Anschlüsse G 1/2":	kaltrechts warmlinks
Anschlußmaße:	150 ± 16 mm
Durchflußleistung:	22 l/min 3 bar
Eigensicher gegen Rückfließen	

Hansgrohe Mischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Serviceteile

1	Griff Kalt- / Warmwasserseite	96298XXX
2	Farbring Kalt- und Warmwasserseite	96299000
3	Schnappeinsatz mit Schraube	94184000
4	Absperreinheit	94149000
5	Umsteller	96294000
6	Luftsprudler	96296XXX
7	Rückflußverhinderer DW 15	94074000
8	S-Anschluss	94136000
9	Schalldämpfer	94073000

XXX = Farbcodierung

000 chrom
810 satinox

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Monter les raccords.
3. Positionnez les raccords en S grâce au gabarit de montage et mettre d'aplomb avec un niveau d'eau.
4. Etanchez avec de la silicone.
5. Placer le mitigeur et serrer la vis à tête creuse avec une clé à six pans (5 mm).

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	max. 80°C
Température recommandée:	65°C
Raccordement G 1/2":	froide à droite chaude à gauche
Débit à 3 bars:	env. 22 l/min
Avec dispositif anti-retour	

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Pièces détachées

1	manette froide / eau chaude	96298XXX
2	bague bleu et bague rouge	96299000
3	fixation pour manette	94184000
4	mécanisme d'arrêt	94149000
5	inverseur	96294000
6	mousseur	96296XXX
7	clapet anti retour DW 15	94074000
8	raccord-S	94136000
9	membrane anti bruit	94073000

XXX = Couleues

000 chromé
810 satinox

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Mount the fittings.
3. Push the level into the holes of the fittings and align them.
4. Seal with silicone.
5. Push on mixer and tighten allen screws.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply should be balanced.

Technical Data

Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80°C
Recommended hot water temperature:	65°C
Centre distance:	150 ± 16 mm
Connections G 1/2":	cold right hot left
Rate of flow by 3 bars:	approx. 22l/min
Back flow and vacuum breaker	

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

Spare parts

1	knob for cold / hot water	96298XXX
2	color-ring cold / hot water	96299000
3	handle fixing set	94184000
4	stop unit	94149000
5	selector	96294000
6	aerator	96296XXX
7	non return valve DW 15	94074000
8	s-unions	94136000
9	noise reduction	94073000

XXX = Colors

000 chrome plated
810 satinox

Montaggio

1. Spurgare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Montare i raccordi.
3. Inserire la sagoma di plastica nei raccordi murali controllando la posizione con il livello.
4. Rendendola impermeabile con silicone.
5. Inserire il corpo del miscelatore e stringere con la chiave esagonale.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 10 bar
Pressione d'uso consigliata:	1 - 5 bar
Pressione di prova:	16 bar
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80°C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65°C
Distanza di raccordo:	150 ± 16 mm
Raccordi:	G 1/2"
Potenza di erogazione:	22l/min 3 bar
Sicurezza antiriflusso	

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 1,5 bar.

Parti di ricambio

1	manopola acqua fredda / calda	96298XXX
2	anello blu e anello rosso	96299000
3	inserto in ABS per manopola	94184000
4	cartuccia	94149000
5	inversor	96294000
6	rompigetto	96296XXX
7	valvola antiriflusso DW 15	94074000
8	Raccordo eccentrici	94136000
9	Sorbente acustico	94073000

XXX = Trattamento

000 cromato
810 satinox

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Montar los racores excéntricos.
3. Introducir la arista en las conexiones y nivelar estas con el nivel.
4. Sellar con silicona.
5. Colocar el mezclador y apretar los tornillos. (Llave Allen 5 mm).

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80°C
Temp. recomendada del agua caliente:	65°C
Racores excéntricos G 1/2":	150 ± 16 mm caliente = izquierda fría = derecha
Caudal máximo:	22 l/min 3 bar
Seguro contra el retorno	

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

Repuestos

1	Mando agua fría / caliente	96298XXX
2	Anillo azul y anillo rojo	96299000
3	Fijación para mando	94184000
4	Montura	94149000
5	Inversor	96294000
6	Aireador	96296XXX
7	Válvula antirretorno DW 15	94074000
8	Excéntrica standard	94136000
9	Silenciador	94073000

XXX = Colores

000 cromado
810 satinox

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Koppelingen monteren.
3. Waterpasstrip in de aansluitingen steken en de aansluitingen met een waterpas horizontaal stellen.
4. Met siliconenkit afdichten.
5. Kraan monteren en de inbusschroeven vastdraaien. (SW 5).

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk:	1 - 5 bar
Getest bij:	16 bar
Temperatuur warm water:	max. 80°C
Aanbevolen warm water temperatuur:	65°C
Aansluitmaten:	150 ± 16 mm
Aansluitingen G 1/2":	koud rechts warm links
Doorstroomcapaciteit (3 bar):	22 l/min
Beveiligd tegen terugstromen	

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

Service onderdelen

1	greep koud / warm water	96298XXX
2	kleurenring blauw / kleurenring rood	96299000
3	greepbevestigingsset	94184000
4	bovendeel	94149000
5	omstelling	96294000
6	perlator	96296XXX
7	terugslagklep DW 15	94074000
8	Koppelingen	94136000
9	Geluidsdemper	94073000

XXX = Kleuren

000 verchromd
810 satinox

Montering

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér de koblingerne.
3. Monteringspladen placeres i forskruningerne, der justeres med vater-pas.
4. Fuges med silikone.
5. Armaturet monteres og skrueerne fastspændes.

Stør trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 10 bar
Anbefalet driftstryk:	1 - 5 bar
Prøvetryk:	16 bar
Varmtvandstemperatur:	max. 80°C
Anbefalet varmtvandsstemperatur:	65°C
Tilslutningsmål:	150 ± 16 mm
Tilslutninger G ½":	Koldthøjre varmtvenstre
Gennemstrømningskapacitet: Med indbygget kontraventil	22 l/min 3 bar

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 Bar.

Reservedeler

1	Greb koldt vandsside/varmvands.	96298XXX
2	Ring farve blå og ring farve rød	96299000
3	Fastgørelsessættet for greb	94184000
4	Afspærringsventil	94149000
5	Omstilller	96294000
6	Perlator	96296XXX
7	Kontraventil DW 15	94074000
8	Ekcentrisk forskruning	94136000
9	Støjdæmper	94073000

XXX = Overflade

000 crom
810 satinox

Montagem

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Colocar os excêntricos esféricos.
3. Colocar um nível sobre os excêntricos e nivelá-los.
4. Selar com silicone.
5. Introduzir a misturadora e apertar os parafusos sextavados..

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de funcio. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80°C
Temp. água quente recomendada:	65°C
Distância entre eixos:	150 ± 16 mm
Ligações G ½":	fria à dirt. quente à esqrd.
Caudal:	22 l/min 3 bar
Função anti-retorno e anti-vácuo	

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Peças de substituição

1	Manípulo de água fria / quente	96298XXX
2	Ring azul ou vermelho	96299000
3	Conjunto de fixação p. manípulo	94184000
4	Castelo	94149000
5	Inversor	96294000
6	Emulsor	96296XXX
7	Válvula anti-retorno DW 15	94074000
8	Excêntricos esféricos	94136000
9	Redutor de ruído	94073000

XXX = Acabamentos

000 cromado
810 satinox

D Gewährleistungen:

Sie haben ein Qualitätsprodukt der Firma Hansgrohe erworben. Alle diejenigen Teile, die sich innerhalb von 24 Monaten seit Einbau wegen fehlerhafter Bauart, schlechtem Material oder mangelhafter Ausführung als unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit nicht unerheblich beeinträchtigt herausstellen, werden von uns unentgeltlich nach unserer Wahl ausgetauscht oder neu geliefert. Mehrere Nachbesserungsversuche oder Neulieferungen sind zulässig. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Wenden Sie sich wegen der Abwicklung bitte direkt an Ihren Fachhändler. Keine Haftung übernehmen wir für Schäden, verursacht durch: ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung; fehlerhafte Montage; Einbau bzw. Inbetriebsetzung durch den Käufer oder Dritte; natürliche Abnutzung; fehlerhafte oder nachlässige Behandlung; fehlende oder mangelhafte Wartung; ungeeignete Betriebsmittel; mangelhafte Bauarbeiten; chemische, elektrochemische oder elektrische Einflüsse.

F Garanties:

Vous venez d'acquérir un produit de qualité Hansgrohe. Toutes les pièces qui, dans un délai de 24 mois après leur installation, de par un défaut de matière première, d'usinage ou d'assemblage, se révéleraient être inutilisables ou fonctionneraient mal, seront, selon notre choix, réparées ou échangées gratuitement. Nous nous réservons le droit de procéder à plusieurs réparations ou échanges. Les pièces retournées deviendront notre propriété. Pour la procédure, nous vous prions de vous adresser directement à votre fournisseur, en prenant soin de vous munir de ce bon de garantie et de votre facture. Nos produits sont garantis sous réserve d'être installés par des professionnels qualifiés, conformément aux règles de l'art, à nos instructions de montage, aux normes et aux DTU en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par:

une utilisation anormale; une installation non conforme ou mal adaptée; une usure normale; un entretien déficient; ou inexistant (changement de joints, nettoyage de filtres, graissage, etc, devant être assurés par l'utilisateur); une utilisation de produits corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage; le gel; les influences chimiques, électrochimiques ou électriques- les dommages occasionnés par la qualité de l'eau, notamment le calcaire; une détérioration par des corps étrangers (sable, limaille, etc) véhiculés par l'eau.

GB Warranty:

You have purchased a quality product from Hansgrohe. All parts which show any kind of fault as far as construction, material or assembly are concerned within the first 24 months after installation, we will repair or exchange the part in question free of charge. Faulty items become our property. We do not grant warranty for faults caused by:

unsuitable or improper use; incorrect assembly; installation or start of the installation by the purchaser or other non-qualified plumber, natural wear out, improper or careless treatment, lack of maintenance; unsuitable usage; chemical, electro-chemical or electrical influences.

I Condizioni di garanzia:

Avete acquistato un prodotto di qualità Hansgrohe. Se un difetto, dovuto sia ad un vizio di fabbricazione che ad un'imperfezione del materiale, dovesse manifestarsi entro 24 mesi dalla posa in opera, procederemo alla sostituzione gratuita del pezzo. In questo caso, rivolgetevi direttamente al Vostro rivenditore, che attuerà la procedura necessaria.

Tuttavia, non garantiamo i danni causati da: un utilizzo anomalo o inadeguato; un'installazione difettosa (montaggio o incasso) o una messa in opera non conforme, realizzata dall'acquirente o da terzi; la normale usura; l'uso negligente o errato; l'impiego di prodotti di pulizia e manutenzione inadatti; un'errata concezione dell'impianto; influenze dovute ad agenti chimici, elettrochimici o elettrici.

E Garantía:

Ud. ha adquirido un producto de calidad de la empresa Hansgrohe. Todas las piezas que en el plazo de 24 meses después de su instalación resulten defectuosas, serán substituidas o reparadas gratuitamente por nosotros según nuestro criterio. Varios intentos de reparación ó substitución serán admisibles. Las piezas substituidas serán de nuestra propiedad. Para cualquier reclamación les rogamos se dirijan a su proveedor. No nos hacemos responsables de los daños producidos por:

Uso inadecuado; montaje defectuoso; instalación y puesta en marcha por el comprador ó personal no cualificado; desgaste natural; medios de mantenimiento inadecuado; obras deficientes; defectos por reacciones químicas; electroquímicas o eléctricas.

NL Garantiebepalingen:

U heeft een kwaliteitsproduct van Hansgrohe gekocht. Indien er binnen 24 maanden na montage door een constructiefout, slecht materiaal of onvolledige uitvoering onbruikbaar zijn of in gebruik te kort schieten, worden naar onze beoordeling gratis gerepareerd of vervangen. Meerdere reparaties of vervangingen van hetzelfde onderdeel zijn mogelijk. De vervangen onderdelen worden eigendom van Hansgrohe. Wendt u zich voor de afwikkeling tot uw leverancier. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt door:

oneigenlijk of niet correct gebruik, foutieve montage, inbouw of ingebruikstelling door koper of derden, natuurlijke slijtage, verkeerde of nalatige behandeling, verkeerd of gebrekkig onderhoud, onjuist gereedschap en chemische, elektrochemische of elektrische invloeden. Bovendien geeft Hansgrohe 5 jaar garantie op het functioneren van de reinigingssystemen TurboClean, Quiclean en Rubit.

DK Garantibetingelser:

De har købt et Hansgrohe kvalitetsprodukt. Såfremt der indenfor 24 måneder efter monteringen af Deres nye Hansgrohe produkt opstår skader forårsaget af materiale- og produktionsfejl ombytter vi produktet uden beregning. Den ombyggede vare bliver Hansgrohe's ejendom.

Hansgrohe hæfter ikke for skader, der er opstået ved hårdhændet og ukorrekt behandling, fejlmontering, manglende eller ukorrekt rengøring og vedligeholdelse samt naturlig slijtage.

P Garantia:

Acabou de adquirir um produto Hansgrohe de alta qualidade. Caso surja algum defeito durante os primeiros 24 meses após a instalação devido a defeito de fabrico ou do material propriamente dito, garantimos a substituição gratuita da peça defeituosa. Neste caso, por favor contacte directamente o seu revendedor especializado.

Todavia não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados por: Utilização incorrecta ou anormal, instalação e / ou montagem deficientes feita pelo comprador ou terceiros, desgaste normal pelo uso, tratamento negligente ou impróprio, produtos de manutenção inadequados, má concepção da construção, influências químicas, electroquímicas ou eléctricas.

D Oberflächenpflege:

Oberflächen mit Hansgrohe Reiniger-Set Best. Nr. 90921 oder einem flüssigen Haushaltsreiniger / Seifenlauge reinigen. (Verdünnungsvorschrift beachten)

Kalkablagerungen mit Hansgrohe Schnellenkalker Best. Nr. 90900 entfernen.

Nach der Reinigung immer mit klarem Wasser nachspülen und mit einem Tuch polieren.

Bei säurehaltigen Reinigungsmittel nur Produkte mit Hansgrohe-Empfehlung (wie z. B. biff Bad Universalreiniger oder biff Supra Bad-Reinigungskonzentrat von Henkel) benutzen.

Keine sonstigen säurehaltigen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Essigreiniger verwenden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

F Conseils d'entretien:

Nettoyer les surfaces avec un produit d'entretien ménager ou un savon liquide.

Éliminer les dépôts calcaires avec le détartrant Hansgrohe Réf. 90905, rincer à l'eau claire et polir avec un chiffon doux.

Ne pas utiliser un produit d'entretien à base d'acide ou de poudre à récurer.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

GB Cleaning instructions:

Clean with a liquid domestic cleaner or with soap suds.

Remove any lime deposits using Hansgrohe's Decalcifying Agent, order no. 90900.

Afterwards rinse with clear water and polish with a cloth.

Do not use any cleaning agents containing acid or scouring agents.

Damage caused by improper treatment is not subject to our guarantee.

I Istruzioni per il trattamento:

Pulire con un detersivo liquido o con acqua e sapone.

Depositi calcarei possono essere trattati con il liquido anticalcareo di Hansgrohe, art. 90900. Dopo il trattamento pulire con un panno morbido bagnato.

Non utilizzare detersivi contenenti acidi o detersivi in polvere.

Non rispondiamo per danni causati da trattamenti non conformi alle nostre indicazioni.

E Limpieza:

Las superficies pueden limpiarse con productos de limpieza líquidos o con agua jabonosa. (Tener en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de detergentes.)

Eliminar las adhesiones calcáreas con el descalcificador rápido de Hansgrohe ref. 90900.

A continuación aclarar con abundante agua y pulir con una gamuza.

No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos, vinagre o que sean abrasivos.

No nos responsabilizaremos si los desperfectos se producen a causa de un manejo inadecuado.

NL Reinigingsaanwijzingen:

Het produkt met een vloeibaar huishoudelijk reinigingsmiddel of zachte zeep schoonmaken.

Eventuele kalkafzetting met Hansgrohe snelontkalkingsmiddel (best. nr. 90900) verwijderen.

Daarna met schoon water goed naspoeien en met een doek droogwrijven.

Geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.

Beschadigingen, die door ondeskundig onderhoud zijn ontstaan vallen niet onder de garantie bepalingen.

DK Rengøring:

Overfladen renholdes med flydende husholdnings rengøringsmidler eller med sæbelud.

Undgå syreholdige rengøringsmidler, eddikesyre eller slibemidler.

Skyl efter med rent vand og få den skinnende overflade igen ved at efterpolere med en tør klud.

Skader forårsaget ved hårdhændet eller ukorrekt behandling omfattes ikke af vore garantibetingelser.

P Instruções de Limpeza:

Limpe com um detergente líquido não abrasivo ou sabão líquido.

Remova os depósitos calcários com o Descalcificador Hansgrohe Ref. 90900.

Passar por água abundantemente e limpe com um pano macio ou camurça.

Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos, vinagre ou que sejam abrasivos.

A deterioração imputável a má conservação não é abrangida pela nossa garantia.

www.divapor.com

www.divapor.com



hansgrohe

AXOR | PHÂRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

09/2001
9.08721.01